



## Organe du CERCLE PÉGASE

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF  
FONDE EN 1906 — SOCIÉTÉ ROYALE  
Affilié à la FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

SECRETARIAT : M<sup>me</sup> L. Vandermeiren, place Tardelt, 2  
1030 Bruxelles. Bte 8. — Tél. 215 77 70.

TRESORERIE : C.C.P. 000-0147212-63 Cercle Pégase  
Cotisation : 200 francs Bruxelles — Tél. 731 39 15

Les articles n'engagent que leurs auteurs

## ATTENTION!! Inscrivons-nous à temps

4-12-1976. — N'oubliez pas que c'est le samedi 4 décembre qu'a lieu notre bal travesti en l'Hôtel des Invalides, rue Joseph II, 76, à 20 h 30'. (Travesti non obligatoire).

5-12-1976. — Marche de Floreffe. Inscription chemin de fer (50 %) chez M. R. Porta jusqu'au 2 décembre. Tél. 770 39 94.

12-12-1976. — La Forêt des Trois Seigneurs. Inscription pour le car chez M. F. Smolders. Tél. 216 79 57.

## Les quatre saisons

M. A. Roggeman en collaboration avec M. Ph. Vanquaille organisera en 1977 une série de randonnées intitulées : « Les Quatre Saisons ».

Chacune des saisons, hiver, printemps, été et automne, groupera des randonnées dans une même région, soit : Les Fagnes, l'Ardenne, la Thudinie, et le Condroz-Famenne. Cette série de randonnées débutera le dimanche 9 janvier.

A cette occasion, il sera organisé un concours pour les meilleures photos prises au cours de celles-ci (noir et blanc, couleurs, ou diapositives). Une seule et unique condition : les quatre photos (hiver, printemps, été, automne) doivent obligatoirement avoir pour sujet les sites parcourus.

Nous comptons sur une nombreuse participation de votre part.

## Bruxelles-Nancy

1977 verra l'organisation de la diagonale *Bruxelles-Nancy*, soit 450 km de chemins et sentiers. Partant de la place Wiener à Boitsfort, celle-ci atteindra la vallée de la Meuse par Ottignies, Mazy, et la vallée de l'Orneau. Elle suivra la Meuse par Dinant, Givet, Charlesville, Sedan, Stenay, Verdun et Commercy, d'où elle bifurquera sur Nancy par Toul.

Elle comprendra 17 étapes d'environ 25 km chacune. Une médaille souvenir sera remise à tout participant ayant effectué au moins 14 étapes. Les dates de celles-ci paraîtront au bulletin de février. Il n'y aura pas d'étapes en juillet et en août. La première étape est fixée au 16 janvier 1977.

Nous espérons vous y retrouver aussi nombreux qu'à Bruxelles-Paris.

*N. B.* — Nous étudions la possibilité de poursuivre le trajet de Nancy à Bâle en un voyage d'une semaine. Une seconde médaille Bruxelles-Bâle serait remise aux participants. La date de ce déplacement et les renseignements le concernant vous seront communiqués ultérieurement.

## Assemblée mensuelle du lundi 6 décembre 1976, à 20 h

Réunion dès 20 h au « **HELDER-PUB** », rue Marie de Bourgogne, 18, 1040 Bruxelles. L'assemblée sera ouverte à 20 h 30' précises, avec l'ordre du jour suivant :

1. Dépôt du procès-verbal de la séance mensuelle du lundi 8 novembre 1976 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;
3. Inscriptions aux diverses promenades et randonnées ;
4. Week-End de Noël à Trois-Ponts, paiement du solde ;
5. La Médiane Belge ;
6. Les Quatre Saisons ;
7. Bruxelles-Nancy-Bâle ;
8. Notre Marathon ;
9. Remise des médailles de la Lesse ;
10. Divers ;
11. Perception des cotisations ;
12. Projection de diapositives 24 x 36 de MM. Luc Vandermeiren et Robert Porta : *Bruxelles-Paris Pédestre*.

Le Comité se réunira le jeudi 9 décembre 1976, à 20 h 30' à la BRASSERIE « LA REGENCE », place Fernand Cocq, 12, 1050 Bruxelles. Tél. 511 24 78.

**ELECTIONS STATUTAIRES.** — Sept membres du Comité exécutif sont sortants et rééligibles. Les candidatures éventuelles seront adressées par écrit au président : M. Albert Reynaerts, rue du Doyenné, 46, 1180 Bruxelles, avant le 31 décembre 1976.

## Excursions pédestres du mois de décembre 1976

*Responsable des promenades :* M. J. Gallet, Kalenbergstraat, 29, 1710 Dilbeek. — Tél. 569 05 04.

*Responsable des randonnées :* M. R. Porta, avenue J. F. Debecker, 120, 1200 Bruxelles. — Tél. 770 39 94.

*Responsable du samedi après-midi :* M. P. Vandenberg, place Polydore Beaufaux, 11 1300 Wavre.

*Responsable du mercredi après-midi :* M. M. Fauville, rue du Merlo, 6c, 1180 Bruxelles. — Tél. 377 24 49.

**SAMEDI 4 DECEMBRE 1976.** — Réunion à 14 h 15' à Tervuren (Tram 44). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 12 km en Forêt de Soignes.  
Pilote : M. P. Vandenberg.

**DIMANCHE 5 DECEMBRE 1976.** — « Promeneurs ». — Réunion à 9 h 45' place Flagey à Ixelles. Départ à 10 h. Etangs d'Ixelles, Abbaye de La Cambre, Boendaal, Drève de Lorraine, Prince d'Orange, Bois de Verrewinkel (P.-N. Au Bon Coin) ; avenue Dolez, parcs de Wolfendaal, Brugmann, Duden et Forest, Barrière de Saint-Gilles. 18 km.  
Pilote : M. M. Fauville.

**DIMANCHE 5 DECEMBRE 1976.** — « Randonneurs ». — Réunion à 9 h 30' Gare du Q.-L. Départ à

10 h pour Floreffe via Namur. Arrivée à 10 h 52'. Participation à la 4<sup>me</sup> Marche de la Saint-Nicolas. 20 km. Retour en train via Namur. Pilote : M. R. Porta.

N. B. — Pour inscription voir en tête du bulletin.

**MERCREDI 8 DECEMBRE 1976.** — Départ 11 h à N.-D.-au Bois (Bus Q.-L. à 10 h 35'). Promenade circulaire. P.-N. à la gare de Groenendaal. Pilote : M. M. Fauville.

**SAMEDI 11 DECEMBRE 1976.** — Réunion à 14 h 15' au Fort-Jaco. Départ à 14 h 30' (terminus du tram 18). Promenade d'environ 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. P. Vandenberg.

**DIMANCHE 12 DECEMBRE 1976.** — « Promeneurs ». — Réunion à 7 h à la Gare Centrale. Départ en car à 7 h 15' précises, pour Rocherath. Forêt du Hasselpat, Olefbach, Dreitherrenwald, Olefbach, Wolfsberg, Auf Weissenstein, Forêt communale de Rocherath, La Holzwarche, Henkelberg, Muhle. 20 km. P.-N. intégral. Pilote : M. J. Gallet.

N. B. — Pour inscription voir en tête du bulletin.

**DIMANCHE 12 DECEMBRE 1976.** — « Randonneurs ». — Réunion à 8 h 20' Gare Centrale. Départ à 8 h 47' pour Jodoigne via Tirlemont. Arrivée à 9 h 53'. Hussompont, Saint-Remy-Geest, La Bruyère, Beauvechain (P.-N.) ; Tourinnes-la-Grosse, Le Rond-Chêne, Mille, Hamme-Mille. 25 km. Retour en bus.

Pilote : M. Ph. Vanquaille.

**MERCREDI 15 DECEMBRE 1976.** — Départ à 11 h à Uccle (Square Marlow). (Tram 18). Promenade circulaire. P.-N. à la place de Linkebeek. Pilote : M. M. Fauville.

**SAMEDI 18 DECEMBRE 1976.** — Réunion à 14 h 15' à Auderghem-Forêt (Tram 44). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. P. Vandenberg.

**DIMANCHE 19 DECEMBRE 1976.** — Réunion à 8 h 30' à la Gare des autobus au Nord. Départ à 8 h 45' pour Keerbergen. Arrivée à 9 h 46'. Bleibergenhoeve, Lozenhoek, Tremeloo (P.-N.) ; Werchter, Haacht. 20 km. Retour en bus. Pilote : M. F. Smolders.

**DIMANCHE 19 DECEMBRE 1976.** — « Randonneurs ». — Réunion à 9 h Gare des autobus au Nord. Départ à 9 h 20' pour Brussegem. Arrivée à 9 h 46'. Veldeken, Waarbeek, Pannenhof, Vrijlegem, Hof-ter-Kalken, Wersbeek, Mollem (P.-N.) ; Oriënteringstafel, Bosbeek, Handsberg, Linthout, Wismolenkouter, Wolvertem. 25 km. Retour en bus. Pilote : M. A. Roggeman.

**MERCREDI 22 DECEMBRE 1976.** — Départ à 11 h à Auderghem-Forêt (Tram 44). Promenade circulaire. P.-N. à N.-D.-au-Bois. Pilote : M. M. Fauville.

**SAMEDI 25 DECEMBRE 1976 (Noël).** — Réunion à 14 h 15' place Wiener à Boitsfort (Terminus tram 32). Départ à 14 h 30'. Promenade d'environ 12 km en Forêt de Soignes. Pilote : M. P. Vandenberg.

**WEEK-END DE NOEL A TROIS-PONTS.** — Réunion Réunion Gare du Nord à 18 h. Départ à 18 h 20' pour Trois-Ponts via Liège. Arrivée à 20 h 42'. N'oubliez pas votre Lampion. Quatre promenades d'une 1/2 journée seront organisées. Pilotes : MM. J. Driesens et F. Smolders.

**DIMANCHE 26 DECEMBRE 1976.** — « Pour Tous ». — Réunion à 8 h 45' Gare du Q.-L. Départ à 9 h pour Wavre via Ottignies. Arrivée à 9 h 28'. Basse-Wavre, Château du Belloy, Dion-le-Val, Fontenelle, Château de Bonlez, Hèze (P.-N.) ; Ferme de la Sarte, Chapelle-Saint-Laurent, Longueville, Raives, Chaumont-Gistoux. 22 km. Retour en bus. Pilote : M. R. Porta.

**MERCREDI 29 DECEMBRE 1976.** — Départ à 11 h aux Quatre Bras (Tram 44). Promenade circulaire. P.-N. aux Etangs de Boitsfort. Pilote : M. M. Fauville.

## ECHOS

**COTISATIONS.** — Davant l'augmentation incessante de nos dépenses, il a été jugé indispensable de porter la cotisation pour 1977 à deux cents francs.

Chacun comprendra que l'augmentation du coût de la vie se répercuta inévitablement sur nos finances.

Nous vous remercions de régler dès le début de l'année ce montant qui reste malgré tout bien minime au regard des joies que le Cercle nous apporte.

**RETROSPECTIVE PHOTOGRAPHIQUE DE 1976.** — Les diapositives prises au cours des excursions de cette année seront projetées à la séance de février 1977. Les membres qui possèdent des diapositives de ces excursions sont priés de les remettre à M<sup>me</sup> L. Vandermeiren qui assure la projection et en prendra le plus grand soin.

**CARNET ROSE.** — Jenny et Philippe nous font part de la naissance d'une petite « Isabel ».

## Où peut-on passer la frontière belgo-allemande ?

Au cours de leurs randonnées, nos fagnards et autres promeneurs franchissent parfois la frontière. Beaucoup croient, de bonne foi, qu'ils peuvent le faire licitement, n'importe en quel point. Erreur !

Un arrangement vient d'être conclu entre les deux gouvernements, le 19 mai dernier. Il permet l'utilisation par les touristes *pédestres*, belges et allemands, porteurs de leurs pièces d'identité, de quelques sentiers seulement, et cela du lever au coucher du soleil.

Sont donc expressément exclus :

1. les ressortissants d'autres pays que la Belgique et l'Allemagne ;
2. les cyclistes ;
3. les porteurs de marchandises, sauf celles à utiliser en route ;
4. les passages de nuit.

Voici la liste des passages autorisés, qui seront d'ailleurs signalisés à la frontière par des panneaux spéciaux :

1. de Lützkampen à Harspelt, via Ouren (borne 22) ;
2. à Welchenhausen, par le pont d'Our (borne 55) ;
3. à Stupbach, par le pont d'Our (borne 71) ;
4. à Winterspelt, par Hemmeres (borne 158) ;
5. à Mutzenich, par Urbermühle (borne 180) ;
6. de Wischeid à Andler (borne 282) ;
7. de Losheim à Hülscheid, Lanzerath ou Losheimergraben (bornes 436 et 437) ;

Quant aux sentiers vers Kreuz im Venn (bornes 672 et 675), ils sont accessibles uniquement aux pèlerins effectuant le trajet aller et retour.

## Bruxelles-Paris pédestre

Cette magnifique randonnée de 425 km s'est terminée le 1<sup>er</sup> novembre à Paris.

Si, le ciel gris du jour du départ n'avait pas tempéré les enthousiasmes que dire de la participation nombreuse qui ne cessa de se maintenir au fil des étapes malgré une température qui, elle, ne cessait de grimper.

Inoubliables vraiment, cette fin d'étape à Mariemont où Pégase manifesta bruyamment sa joie, l'accueil que nous réserva le célèbre maire de Rocroi, ou encore la merveilleuse étape Haudrecy-Wagnon, mais également le soleil implacable de ce week-end de Pentecôte et aussi cette hilarante vache Léa qui devait si bien inspirer notre chansonnier de service.

La manifestation de clôture eut lieu le samedi 30 octobre à Compiègne à la fin d'un repas joyeux et animé.

Dès l'ouverture de la séance il est donné connaissance d'un message de la Présidence de la République Fran-

çaise :

« Présidence de la République le 26 octobre 1976 ».

« Vous avez bien voulu informer Monsieur le Président de la République qu'à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation, le Cercle Pégase avait choisi comme programme de ses randonnées pédestres, le projet Bruxelles-Paris par chemins et sentiers.

» Le Chef de l'État a été très touché du témoignage que vous lui apportez sur l'accueil que vous réserve la population française. Il m'a chargé de vous transmettre tous ses vœux pour le bon déroulement de votre voyage ».

Ensuite 40 médailles-souvenir furent remises aux participants ayant réuni les conditions requises. En voici le Palmarès :

*Ont fait toutes les étapes, soit 425 km :* Jean Barry, Achille Deroo, Marie-Louise Géronald, Francis Jacques, Elisabeth et Guillaume Janssens, Lisette et Robert Porta, Georges Tricot, Véronique Urban, Luc et Lucette Vandermeiren, et Philippe Van Moer.

*Ont manqué une seule fois (Un seul jour) :* Guy Cailoux, André Lambert, Josiane Singlé, Jacqueline Taverniers, Pierre Volckaerts.

*Ont encore mérité la médaille :* André Bosch, Stéphanie Broeders, Elisabeth Cailloux, Léa et Paul Cluydts, Adrienne Daemen, José Debougne, Fernande Deschuyteneer, Anne-Marie Lambert, Maryse Lambert, Germaine, Jean-Marc et Roger Lebout, Francis Liétard, Andrée Meisch, Jeanne Meert, Marie-France Piron, Denise Ruitinx, Bob Schils, Roger Versluys, Tiny Volckaerts et Marie-Louise Vrebos.

Et la séance se termina dans l'allégresse par une chanson de circonstance due au talent de notre randonneuse Elisabeth Janssens :

Air : « La Madelon ».

*Hello Pégase, Arrosons cette victoire  
Bruxelles-Paris nous l'avons bien réussi  
Ni en bécane, ni à cheval, ni en jaguard  
Grâce à nos jambes et nos pieds parfois meurtris  
Nous avons fait 17 étapes  
Par les campagnes et les hameaux.  
Un Pégaseux de longue date  
Nous y mena par monts et vaux  
Porta nous pilota  
Et sa gentille Lisa  
Soyez certains nous ne les oublierons pas.*

### REFRAIN

*Bravo Pégase nous voici arrivés  
Bruxelles-Paris pour nous est terminé  
Et longtemps nous en reparlerons  
Au cours de nos réunions  
Des souvenirs on en a par milliers  
Sans oublier le soleil de l'été  
Dans nos cœurs nous l'avons conservé  
Pour toutes — nos prochaines — randonnées.*